



Department of  
Education

Chancellor Richard A. Carranza

2020年5月29日

各位家長：

保障我們社區各人的健康和 safety 仍然是我們的首要任務，我們將繼續採取所有適當的措施，以保障學生及其家人、職員的安全。兩星期前，我們告知大家有關兒童多系統炎症反應綜合症（Pediatric Multi-System Inflammatory Syndrome，簡稱 PMIS）的資訊，一種罕見但可能對兒童的生命構成威脅的疾病。上星期，我們獲悉紐約市健康及心理衛生局（DOHMH）將該疾病的英文名稱重新命名為 Multisystem Inflammatory Syndrome in Children（簡稱 MIS-C，中文譯名：兒童多系統炎症反應綜合症）。紐約市健康及心理衛生局發佈的指引仍然在此，我們促請您隨時瀏覽 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health)，查看與 MIS-C 相關的重要資訊。您在該網站將找到上星期提供的 MIS-C [Fact Sheet（資料便覽）](#)，該資料已譯成多種語言版本，要查看請點擊 [這裡](#)。

在此溫馨提醒大家，各學生家庭應該繼續與子女談論以下措施的重要性，確保子女做以下事情：

- 根據第 202.17 號行政命令（Executive Order . 202.17），所有年滿兩歲且在沒有醫療問題情況下可以忍受戴上遮蓋口鼻東西的人士，在離開住所後，如果無法與他人保持實際距離，必須在離開住所後戴上遮蓋口鼻的東西。全市五個行政區的教育局膳食中心（Meal Hub）都有免費的口罩派發，您可以上網瀏覽[教育局網站](#)，找一個離您近的膳食中心。
- 就算是戴上了遮蓋口鼻的東西，與他人保持實際距離和良好的衛生習慣仍然非常重要。
- 在離開住所後，大人和孩子之間，自己與其他人之間，都必須儘可能保持至少 **6 英尺** 的距離。
- 家長應該提醒子女保持雙手衛生是良好習慣的重要性，並且應該幫助子女，確保他們經常洗手。

我們將繼續每周告知您有關 MIS-C 的新消息。請隨時上網瀏覽 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health)，查看有關 MIS-C 的最新資訊，如有任何疑問，請隨時撥打 311。

誠致敬意！

卡蘭扎（Richard A. Carranza）  
紐約市教育局教育總監